



Dekret

Decreto

des Landeshauptmanns

del Presidente della Provincia

Nr.

N.

25891/2019

4.2 Amt für Verwaltungspersonal - Ufficio personale amministrativo

Betreff:

Bruno Fontana (Matr. [REDACTED])
Erneuerung der Ernennung zum
geschäftsführenden Direktor des Amtes für
Handel und Dienstleistungen der Abteilung
Wirtschaft

Astrid Götsch (Matr. [REDACTED])
Erneuerung der Ernennung zur
stellvertretenden Amtsdirektorin

Oggetto:

Bruno Fontana (matr. [REDACTED])
Rinnovo della nomina a direttore reggente
dell'Ufficio Commercio e servizi della
ripartizione Economia

Astrid Götsch (matr. [REDACTED])
Rinnovo della nomina a direttrice d'ufficio
sostituta

Der Landeshauptmann schickt Folgendes voraus:

Herr Bruno Fontana ist mit D.LH. Nr. 18314 vom 28.09.2018 für den Zeitraum vom 01.10.2018 bis 31.12.2019 zum geschäftsführenden Direktor des Amtes für Handel und Dienstleistungen der Abteilung Wirtschaft ernannt worden;

es besteht die Notwendigkeit, bis zur ordentlichen Besetzung des genannten Amtes die Leitung desselben einem/ einer Bediensteten mit entsprechender Erfahrung anzuvertrauen;

der zuständige Landesrat schlägt mit Schreiben vom 04.12.2019 die Bestätigung des derzeitigen geschäftsführenden Direktors vor;

die Positionszulage gemäß Artikel 2 des Bereichsübergreifenden Kollektivvertrags für die Führungskräfte vom 10. August 2018 wird weiterhin mit dem Koeffizienten 0,9 bemessen;

mit D.LH. 18314 vom 28.09.2018 ist Frau Astrid Götsch zur stellvertretenden Direktorin desselben Amtes ernannt worden. Auch diese Ernennung kann bestätigt werden;

der Ernennung folgt ein Arbeitsvertrag über den Führungsauftrag (siehe Art. 14 des L.G. Nr. 10 von 1992 und Art. 5 des BÜKV für die Führungskräfte vom 17.09.2003);

mit Beschluss der Landesregierung Nr. 985 vom 26.11.2019 sind dem Landeshauptmann die Befugnisse der Ernennung der Führungskräfte und ihrer Stellvertreter/ Stellvertreterinnen übertragen worden;

u n d v e r f ü g t

1. Herr Bruno Fontana ist weiterhin mit Wirkung vom 01.01.2020 bis zur ordentlichen Besetzung des Amtes

Il Presidente della Provincia premette quanto segue:

Il sig. Bruno Fontana è stato nominato con D.P.P. n. 18314 del 28.09.2018 direttore reggente dell'Ufficio Commercio e servizi della ripartizione Economia per il periodo dal 01.10.2018 al 31.12.2019;

sussiste la necessità di affidare la direzione del citato ufficio fino alla copertura ordinaria di esso ad un/ una dipendente con la dovuta esperienza;

l'assessore provinciale competente per materia propone con nota del 04.12.2019 la conferma dell'attuale direttore reggente;

l'indennità di posizione di cui all'articolo 2 del contratto collettivo intercompartimentale per il personale dirigenziale del 10 agosto 2018 è ulteriormente determinata con il coefficiente 0,9;

con D.P.P. n. 18314 del 28.09.2018 la sig.ra Astrid Götsch è stata nominata direttrice sostituta del menzionato ufficio. Anche tale nomina può essere confermata;

alla nomina segue un contratto di lavoro di incarico dirigenziale (cfr. art. 14 della L.P. n. 10 del 1992 e art. 5 del CCI per i dirigenti del 17.09.2003);

con delibera della Giunta provinciale n. 985 del 26.11.2019 sono state delegate al Presidente della Provincia le funzioni della nomina dei direttori/ delle direttrici e dei loro sostituti/ delle loro sostitute;

e d e c r e t a

1. Il sig. Bruno Fontana è nominato nuovamente con decorrenza dal 01.01.2020 e fino all'ordinaria copertura

- aufgrund eines internen Auswahlverfahrens oder durch Wettbewerb, und jedenfalls begrenzt bis 30.06.2020, zum geschäftsführenden Direktor des Amtes für Handel und Dienstleistungen der Abteilung Wirtschaft ernannt.
- dell'ufficio tramite selezione interna o concorso, ma comunque limitatamente fino al 30.06.2020, quale direttore reggente dell'Ufficio Commercio e servizi della ripartizione Economia.
2. Für die Dauer des entsprechenden Auftrages steht gemäß Artikel 2 des Bereichsübergreifenden Kollektivvertrages für die Führungskräfte vom 10. August 2018 eine Positionszulage, bemessen mit dem Koeffizienten 0,9, zu.
 2. Per la durata del relativo incarico spetta un'indennità di posizione ai sensi dell'articolo 2 del contratto collettivo intercompartimentale per il personale dirigenziale del 10 agosto 2018, determinata con il coefficiente 0,9.
 3. Die Bedienstete Frau Astrid Götsch, dem betroffenen Amte zugeteilt und in die 6. Funktionsebene eingestuft, ist zur stellvertretenden Direktorin des Amtes für Handel und Dienstleistungen der Abteilung Wirtschaft mit Wirkung 01.01.2020 bis zur ordentlichen Besetzung des Amtes, und jedenfalls begrenzt bis 30.06.2020 ernannt. Der stellvertretenden Direktorin steht in den vom Art. 18 des L.G. Nr. 10 von 1992 und in den vom Art. 9, Abs. 5, des BÜKV für die Führungskräfte vom 17.09.2003 vorgesehenen Fällen die Positionszulage im Ausmaß des Direktionsinhabers zu. Die zustehende Aufgabenzulage wird mit 20% der Positionszulage des Direktionsinhabers bemessen und ist mit derselben nicht häufbar (Art. 1 der Anlage 1, 1. Abschnitt des BKV vom 04.07.2002).
 3. La dipendente sig.ra Astrid Götsch, appartenente all'ufficio in questione ed inquadrata nella 6. qualifica funzionale, è nominata direttrice sostituta dell'Ufficio Commercio e servizi della ripartizione Economia, con decorrenza 01.01.2020 e fino all'ordinaria copertura dell'ufficio, ma comunque limitatamente fino al 30.06.2020. Alla direttrice sostituta spetta nelle ipotesi di cui all'art. 18 della L.P. n. 10 del 1992 e di cui all'art. 9, comma 5, del CCI per il personale dirigenziale del 17.09.2003 l'indennità di posizione nella misura del direttore titolare. L'indennità d'istituto spettante è determinata con il 20% dell'indennità di posizione del direttore titolare e non è cumulabile con la stessa (art. 1 dell'allegato 1, 1. parte del CCC del 04.07.2002).
 4. Die Zweckbindung der Ausgaben dieser Maßnahme wurde, was die fixen und dauerhaften Bezüge betrifft, bereits automatisch gemäß Paragraph 5.2 der Anlage 4.2 des GVD Nr. 118/2011 vorgenommen.
 4. L'impegno di spesa del presente provvedimento, relativo ai trattamenti di spesa fissi e continuativi, è già stato assunto in automatico ai sensi del paragrafo 5.2 dell'allegato 4.2 di cui al D.lgs. 118/2011.

WR/kd

DER LANDESHAUPTMANN

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

Arno Kompatscher



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr. 17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor Il Direttore d'Ufficio	RIER WALTER	05/12/2019
Der Abteilungsdirektor Il Direttore di Ripartizione	MATZNELLER ALBRECHT	05/12/2019
Der Generaldirektor Il Direttore Generale	STEINER ALEXANDER	06/12/2019
Der Landeshauptmann Il Presidente	KOMPATSCHER ARNO	06/12/2019

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 3 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Walter Rier

nome e cognome: Alexander Steiner

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 3 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Albrecht Matzneller

nome e cognome: Arno Kompatscher

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

06/12/2019

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma